

Tina Richter

# Verbotene Liebe





## **Fichiers audio**

**Fichier audio n°1 : Die Handlung in Kürze**

**Fichier audio n°2 : Vornamen**

**Fichier audio n°3 : Diktat**

**Fichier audio n°4 : Kleider**

**Fichier audio n°5 : Bundesländer**

**Fichier audio n°6 : Eine Episode**

**Fichier audio n°7 : Vokablen**

**Fichier audio n°8 : Vokabeln**

**Fichier audio n°9 : Adjektive**

**Fichier audio n°10 : Die Folge 21**

**Fichier audio n°11 : Weibliche Berufe**

**Fichier audio n°12 : Lebenslauf**

**Fichier audio n°13 : Wortschatz B2 Situationen im Alltag**

**Fichier audio n°14 : Wortschatz B2 von A bis Z**



### **Tina RICHTER : « Verbotene Liebe »**

Cette méthode se donne comme objectif de rapprocher l'apprentissage de la langue allemande de la réalité et du quotidien des Allemands. Elle propose une approche inédite et ouverte qui tient compte des intérêts et des besoins de l'apprenant et lui permet d'acquérir les connaissances dont il a besoin pour réussir ses épreuves de langue. Conçu pour répondre aux attentes A2 – B2, cet ouvrage favorise un apprentissage dynamique qui se base sur un document sonore authentique, la série télévisée allemande « Verbotene Liebe ». Malgré son immense succès auprès du public, cette série ne connaît à ce jour aucune didactisation et elle n'est que rarement utilisée en cours de langue. Or, avec ses personnages attachants, ses dialogues qui reflètent la conversation de tous les jours et des thématiques d'actualité, elle forme une base idéale de motivation pour l'apprenant. Avec les leçons et les exercices, les enregistrements audio et le visionnage de la série via « you tube » ou la télévision, ce cours de langue propose d'apprendre, de réviser et d'approfondir ses connaissances de la langue allemande au niveau collectif en cours de langue ou individuel à la maison. Pour suivre le cours, il suffit d'avoir le support écrit, d'allumer la télévision allemande du lundi au vendredi vers 18 heures sur la première chaîne allemande *Das Erste* ou de se connecter sur le site « you tube » pour voir et entendre les séries. Pour compléter l'apprentissage de la grammaire et du lexique, l'apprenant trouvera également sur le site officiel de la série de multiples informations et d'images concernant les personnages et l'arrière-plan culturel. La stratégie d'apprentissage que nous proposons est donc triple : regarder la série sur internet ou à la télé, suivre le cours selon le support écrit et entendre les enregistrements audio.

Afin de fournir à ceux et celles qui ne connaissent pas la série, notons qu'elle a été diffusée pour la première fois en 1955, qu'elle se diffuse sur la chaîne publique Das Erste du lundi au vendredi vers 18 heures et qu'elle se situe dans les villes allemandes Düsseldorf et Cologne. Les personnages centraux sont Jan et Julia, un frère et sa sœur jumelle qui n'ont pas grandi ensemble et qui, à l'âge d'environ 20 ans se voient pour la première fois. Lors de leur rencontre, qui a lieu à l'aéroport de Düsseldorf, Jan et Julia tombent amoureux l'un de l'autre, ce qui entraînera des complications et des histoires qui font l'objet des différentes séries.

## Partie I

### Vocabulaire et exercices

**Avant de regarder la série, révisé le vocabulaire dont tu as besoin pour comprendre les dialogues en débutant avec les mots suivants que tu classe dans le tableau et prononce à voix haute :**

das Fernsehen – das Programm – der Bruder – die Schwester – die Geschwister

la télévision – le programme – le frère – la sœur – les frères et sœurs

die Zwillinge – Liebe auf den ersten Blick – die Adligen – das normale Leben

Les jumeaux – l'amour au premier regard – les gens nobles – la vie de tous les jours

die Ehefrau – heiraten – die Mutter – der Vater – aufwachsen – trennen – lieben

l'épouse – se marier – la mère – le père – grandir – séparer – aimer – sich kennen –

sich verlieben – aufstehen – se connaître – tomber amoureux – se lever

Nom allemand	Nom français	Exemple

Verbe allemand	Verbe français	Exemple

### Complète :

Am Sonntag muss ich nicht früh \_\_\_\_\_, den ich \_\_\_\_\_ (haben) keine Schule. Meine Eltern \_\_\_\_\_ (sich kennen) schon 20 Jahre. Sie \_\_\_\_\_ (lieben) sich und sie haben sich nie \_\_\_\_\_ (trennen, participle).



Fichier audio n°1

### Ecoute la lecture du texte en allemand, puis lis le texte en français et réponds aux questions :

Littéralement, « Verbotene Liebe » signifie « Amour interdit ». C'est un soap opéra allemand créé en 1995 par Reg Watson. Il se diffuse en Allemagne tous les jours à 18 heures sauf le week-end. La première fois, « Verbotene Liebe » a été diffusée le 2 janvier 1995. La diffusion se fait sur la première chaîne de la télévision publique allemande, *das Erste*. Entre 1995 et 2011, un épisode durait 23 minutes, ensuite on est passé à 44 minutes et depuis, un épisode dure 38 minutes. Depuis 1995, 19 saisons, soit 4350 épisodes ont été diffusés.

Le feuilleton raconte le quotidien, les amours et les amitiés d'Allemands qui vivent à Düsseldorf et à Cologne. L'intrigue centrale est l'amour interdit et impossible entre Jan et Julia, deux jeunes Allemands qui sont en réalité frère et sœurs, mais qui n'ont pas grandi ensemble et qui n'ont pas le même père.

- Comment traduire « Verbotene Liebe » ?
- Qui est le réalisateur de la série ?
- Quand est-ce qu'elle a vu le jour ?

- d) Quelle est la durée d'un épisode ?
- e) Où se situe l'action ? Dans quelles villes ?
- f) Quels sont les prénoms du couple central ?
- g) Sur quelle chaîne est diffusée la série ?

**Pour comprendre le début de l'action, lis le texte, insère les verbes et réponds aux questions avec une citation du texte :**

Am Flughafen in Düsseldorf \_\_\_\_\_ (treffen) sich Jan und Julia zum ersten Mal. Der junge, gut aussehende Jan und die schöne Julia \_\_\_\_\_ sich ineinander (verlieben). Es \_\_\_\_\_ (sein) Liebe auf den ersten Blick. Sofort \_\_\_\_\_ (finden) sich die beiden sympathisch. Es \_\_\_\_\_ (sein) die große Liebe ihres Lebens. Das Problem \_\_\_\_\_ (sein) aber, dass Jan und Julia in Wirklichkeit Geschwister \_\_\_\_\_ (sein). Das \_\_\_\_\_ sie aber nicht (wissen) !

Sie \_\_\_\_\_ (wissen) nicht, dass sie miteinander verwandt \_\_\_\_\_ (sein). Sie \_\_\_\_\_ Zwillinge (sein). Sie \_\_\_\_\_ (kennen) einander nicht. Warum \_\_\_\_\_ das so (sein) ?

Also, Jan und Julia \_\_\_\_\_ (haben) dieselbe Mutter, aber nicht den selben Vater. Ihre Mutter \_\_\_\_\_ (sein) Clarissa, sie \_\_\_\_\_ (haben) ihre Kinder gleich nach der Geburt \_\_\_\_\_ (trennen, participe).

Jan \_\_\_\_\_ (sein) in einer normalen Familie aufgewachsen, sein Vater \_\_\_\_\_ (heissen) Arno Brandner und seine Stiefmutter \_\_\_\_\_ (heissen) Iris Brandner. Im Gegensatz zu Jan \_\_\_\_\_ (sein) Julia in einer adeligen Familie aufgewachsen. Ihr Vater \_\_\_\_\_ (heissen) Christoph von Anstetten.

Clarissa \_\_\_\_\_ (haben) Christoph von Anstetten geheiratet, als Julia noch ein Baby war. Herr von Anstetten \_\_\_\_\_ (sein) ein adeliger Schlossherr.

Jan und Julia \_\_\_\_\_ (wachsen) also in zwei verschiedenen Welten auf: Jan in einem normalen Alltag, Julia in einer adeligen Atmosphäre. Trotzdem \_\_\_\_\_ (sein) die Liebe zwischen ihnen groß.

## Fragen zum Text:

- Wo treffen sich Jan und Julia zum ersten Mal ?
- Wie heißen Jan und Julia mit Familiennamen ? Ist es der gleiche ?
- Quels sont les sentiments qui les relient ?
- Wie heisst ihre Mutter ?
- Wer ist Julias Vater ?
- Wer ist Jans Vater ?
- Wo wohnt Julia und wo wohnt Jan ?
- Wen heiratet Clarissa ?
- Que se passe-t-il à l'aéroport ?
- Que fait Clarissa à la naissance de Jan et Julia ?

## Lexique: la famille – die Familie

### Complète :

Jan ist der \_\_\_\_\_ von Julia.

Jan und Julia sind \_\_\_\_\_.

Clarissa ist die Ehefrau von \_\_\_\_\_.

Arno ist der \_\_\_\_\_ von Jan und der Ehemann von \_\_\_\_\_.

Clarissa ist die Mutter von \_\_\_\_\_.

Iris Brandner ist die \_\_\_\_\_ von Jan.

der Vater – \_\_\_\_\_

die Mutter – la mere

die Stiefmutter – \_\_\_\_\_

der \_\_\_\_\_ – le frère

die \_\_\_\_\_ – la sœur

die Geschwister – les frères et sœurs

der Ehemann – l'époux

die Ehefrau – l'\_\_\_\_\_

die Tochter – la fille

der Sohn – le \_\_\_\_\_

## Lis le texte à voix haute, puis réponds aux questions Richtig oder falsch selon le modèle :

Am 2. Januar 1995 wurde die erste Folge von „Verbotene Liebe“ im deutschen Fernsehen auf dem öffentlichen Sender ARD gezeigt. Schnell